



Четверг, 29 ноября 1979 года,
15 час. 15 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Пункт 24 повестки дня: Вопрос о Палестине: доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа (<i>продолжение</i>)	161
Пункт 15 повестки дня: Выборы для заполнения вакансий в главных органах (<i>продолжение</i>): а) выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности	180

Председатель: г-н Салим Ахмед САЛИМ
(Объединенная Республика Танзания).

ПУНКТ 24 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Палестине: доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа (*продолжение*)*

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Вчера на 81-м заседании в прениях по данному пункту повестки дня мы заслушали последнего оратора. Как было объявлено, представителям, которые выразили желание выступить для осуществления своего права на ответ, будет представлена возможность сделать это сегодня днем, до проведения голосования по проектам резолюций A/34/L.43 и Add. 1/Rev.1 и A/34/L.44 и Add.1 Я напоминаю, что продолжительность этих выступлений будет ограничена 10 минутами и представители должны выступать с места.

2. Я предоставляю слово представителю Организации освобождения Палестины (ООП), который желает выступить в осуществление своего права на ответ.

3. Г-н АКЛЬ (Организация освобождения Палестины) (*говорит по-английски*): Для представителей, которые в силу обстоятельств, к сожалению, не слышали «глубокомысленного» выступления представителя Израиля [78-е заседание], я позволю себе остановиться на основных положениях его заявления.

4. В отношении Организации Объединенных Наций представитель Израиля заявил, что эта Организация является несостоятельной, потому что она не побуждает арабов жить в соответствии с их обязательствами, принятыми по Уставу Организации Объединенных Наций; что Организа-

ция Объединенных Наций слишком долго идет на поводу у арабов и их союзников; что каждый пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи извращается и искажается арабами и их сторонниками, которые развернули антиизраильскую кампанию; что Генеральная Ассамблея слышит постоянно повторяемую ложь, полуправду и рекламные выдумки; что члены Генеральной Ассамблеи, будучи не в состоянии мыслить, принимают из года в год бессильные резолюции; что Организация Объединенных Наций не только не способствует международному миру и безопасности, но и препятствует ему.

5. Поскольку израильский представитель обрушивается на Организацию Объединенных Наций с грубыми, невыдержанными, клеветническими, оскорбительными и злобными нападениями, ему следует напомнить, что его сионистское государство своим существованием обязано именно этой организации. Организация Объединенных Наций в течение последних лет пытается исправить допущенную ею ошибку путем восстановления справедливости.

6. Что касается вопроса о Палестине и палестинцах, то в выступлении израильского представителя говорится следующее:

«Сегодня [в Организации Объединенных Наций] акцент делается на требования палестинских арабов, и представляющие разные страны ораторы один за другим выдвигают безосновательное обвинение в том, что палестинские арабы по-прежнему являются народом, изгнанным со своих земель, нацией, лишенной своих прав» [78-е заседание, пункт 30].

7. Иными словами, такого понятия, как «палестинские арабы», не существует, потому что этих так называемых палестинских арабов никогда не существовало, как однажды заявила покойная Голда Меир в интервью газете «Санди таймс». Кроме того, палестинские арабы якобы не были насильно изгнаны со своей земли и рассеяны по миру и Израиль вовсе не удерживает их под гнетом силой оружия. Поэтому прав палестинского народа не существует — будь эти права, пользуясь языком Организации Объединенных Наций, человеческими, законными или неотъемлемыми. Обсуждение палестинской проблемы, являющейся теперь по всеобщему убеждению, центральным вопросом ближневосточного конфликта, а также понимание того, что без участия палестинцев достигнуть мира невозможно, усилившаяся всемирная поддержка прав и борьбы палестин-

* Перенесено с 81-го заседания.

ского народа, резолюции Организации Объединенных Наций, из года в год подтверждающие права палестинского народа на самоопределение, восстановление независимости, — все это фата-моргана, мираж, который, благодаря удивительной милости судьбы, сумел обнаружить только представитель Израиля, в то время как весь остальной мир, введенный в заблуждение, еще не понял этого.

8. Когда же министр иностранных дел Бельгии, одной из ведущих стран — членов Европейского экономического сообщества, недавно официально пригласил главу политического отдела ООП и вел с ним в Брюсселе переговоры, он, должно быть, по мнению израильского представителя, вел переговоры с призраком, представляющим несуществующий народ, обсуждал с ним выдуманную проблему.

9. Что касается вопроса о терроризме, то следовало ожидать, что, по совершенно понятным причинам, представитель Израиля умышленно постарался избежать упоминания о нем в своем выступлении. Однако представитель Бегина, этого известного террориста и руководителя пользующейся дурной славой «Иргун цвай леуми», за поимку которого Лондон в середине 40-х годов давал вознаграждение в 10 тыс. фунтов стерлингов из-за совершенных им преступлений, бесстыдно и нагло обвинил ООП в терроризме и убийствах.

10. Виновники беззакония, насилия и террора в нашем районе, те, кто в течение долгих лет совершал акты агрессии, вызвал кровопролитие и подверг этот район оккупации, насильственно изгнал его коренное население, по иронии судьбы, жалуется на терроризм.

11. Выступление представителя Израиля полно лжи, искажений истории и выдумок. Поскольку мое время ограничено, я привел лишь несколько примеров из разглагольствований представителя Израиля, который, хотя он и является в прошлом профессором университета, не смог сохранить минимум научной добропорядочности и честности при освещении исторических фактов.

12. Если сионисты не прекратят говорить ложь о палестинцах, то палестинцы будут и впредь говорить правду о сионистах.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителям, которые желают воспользоваться своим правом на ответ.

14. Г-н ЗАХАВИ (Ирак) (*говорит по-английски*): Предоставленное для осуществления права на ответ время недостаточно даже для того, чтобы в краткой форме показать грубые извращения фактов и прямые выдумки, содержащиеся в выступлении представителя Израиля. Поэтому я ограничусь тремя примерами, иллюстрирующими тактику и образ мышления сионистов.

15. Во-первых, я хотел бы указать на бесконечно повторяемые лживые утверждения о том, что

инициаторами актов агрессии против сионистов всегда являлись арабы. Мы вновь услышали частые заявления о том, как семь армий семи арабских государств совершили нападение на только что возникший невинный маленький Израиль. Именно так говорил представитель Израиля; однако Давид Бен Гурион в своей книге «Возрождение и судьба Израиля»¹, хвастаясь подвигами «Хаганы», сам того не подозревая, раскрыл правду о сионистской агрессии. Вот что он писал:

«До ухода англичан ни одно, даже самое отдаленное, еврейское поселение не было захвачено арабами, в то время как «Хагана» захватила многие позиции арабов и освободила Тиберию и Хайфу, Яффу и Сафад... И в день судьбы — 15 мая 1948 года — та часть Палестины, где действовала «Хагана», была почти очищена от арабов»¹.

16. Это в точности напоминает нам выражение, использовавшееся Гитлером и нацистами, которые избавлялись от евреев в Германии — *judenrein*. Только в данном случае г-н Бен Гурион и сионисты избавлялись от коренного арабского населения в Палестине.

17. Истина заключается в том, что до ухода англичан и до того, как хоть один солдат какого-либо арабского государства ступил на палестинскую землю, сионисты уже оккупировали территорию, выделенную для «арабского государства», а также международную «зону Иерусалима», а 300 тыс. палестинских беженцев спасались бегством от сионистского террора и массовых убийств. Выступление арабских вооруженных сил явилось попыткой в последний момент спасти и обеспечить охрану того, что осталось от Палестины и ее населения.

18. Подлинные масштабы плана сионистов в отношении Палестины и всего Ближнего Востока раскрылись еще в 1942 году, когда они провозгласили свою «Билтморскую программу»². 5 мая 1943 года генерал Патрик Харлей, ознакомившись с «Билтморской программой» и проведя консультации с сионистскими лидерами, докладывал президенту Рузвельту:

«Сионистская организация в Палестине заявила о своей решимости осуществить расширенную программу, предусматривающую:

1. Создание суверенного еврейского государства, которое будет включать Палестину и в конечном счете, возможно, Трансиорданию.

2. Перемещение в будущем арабского населения из Палестины в Ирак.

3. Руководство со стороны евреев всем Ближним Востоком в области экономического развития и контроля».

¹ David Ben Gurion, *Rebirth and Destiny of Israel* (New York, Philosophical Library, 1954), pp. 530—531.

² См. *The Middle East and North Africa, 1976—77*. 23rd ed. (London, Europa Publications Limited, 1976), pp. 58—59.

Это заявление было опубликовано государственным департаментом Соединенных Штатов в «Foreign Relations of the United States: Near East and Africa» (Washington, D. C., 1964), vol. IV.

19. Это подводит меня ко второму утверждению, которое было сделано израильским делегатом. Оно представляет собой оскорбительную попытку навязать Организации Объединенных Наций старый сионистский миф, преследующий цель отказать в существовании не имеющему родины арабскому народу Палестины. Это делается вопреки всем докладам по данному вопросу, представленным Организации Объединенных Наций с 1948 года. Граф Бернадотт в своем последнем докладе, представленном Организации Объединенных Наций, заявил следующее:

«Нельзя, однако, отрицать, что никакое урегулирование не может быть справедливым или окончательным, если оно не будет учитывать право арабских беженцев вернуться на родину, с территории которой они были изгнаны в силу превратностей и вооруженного конфликта между арабами и евреями в Палестине. Вопиющей несправедливостью было бы отрицание права этих несчастных жертв вернуться на родину, в то время как еврейские эмигранты заполняют Палестину и в настоящее время громко громятся навсегда поселиться там, где арабы жили веками»³.

Вскоре после этого граф Бернадотт был убит сионистскими террористами в Иерусалиме.

20. В-третьих, я хотел бы упомянуть миф о еврейских беженцах с арабских земель, а также попытку приравнять их к палестинским беженцам. В основе сионизма лежит так называемое объединение евреев, то есть ликвидация еврейских общин во всем мире и создание новых поселений на оккупированной территории Палестины. Когда евреи покинули Ирак, они не были беженцами, они выехали как эмигранты. В 1950 и 1951 годах Ирак издал законы, касающиеся вопроса о добровольном отказе иракских евреев от иракского гражданства. Об этом говорится в Ежегоднике Организации Объединенных Наций по правам человека за 1951 год⁴. Другими словами, Ирак позволил евреям воспользоваться их правом покинуть страну. Эта мера разительно отличается от того, как поступили израильтяне с палестинцами, даже в принципе не признавая их права вернуться на свою землю. Вот насколько лживы заявления сионистов.

21. Я хотел бы сделать еще одно, последнее замечание. После принятия указанных законов огромное большинство иракских евреев решило остаться. Тогда сионисты направили своих агентов в Ирак для осуществления взрывов в синагогах, чтобы посеять панику и заставить евреев уехать

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, третья сессия, Дополнение № 11, часть первая, раздел V, пункт 6.*

⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1953. XIV. 2, часть 1, стр. 178 англ. текста.

из Ирака. В интервью израильской газете «Ма-ариф» от 11 апреля 1972 года один арабский еврей заявил следующее:

«Именно государственные органы разожгли эту ненависть, используя те же средства, которые применялись, когда мы проживали в Ираке и Марокко. В Ираке евреи жили бок о бок с арабами в мире, пока не явились сионистские агенты и не стали подкладывать бомбы в еврейские центры, для того чтобы вызвать столкновения между нами и арабами».

22. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): В ходе проходящих прений почти все без исключения ораторы из арабских стран вновь продемонстрировали патологическую ненависть своих правительств к Израилю и неспособность признать права еврейского народа на своей родине, земле Израиля. Некоторые из них, например представители Сирии, Ливии и Ирака, не постеснялись вновь употребить непристойные и бранные выражения по отношению к моей стране и моему народу.

23. Я считаю необходимым отметить, что большинство арабских государств отказываясь примириться с неотъемлемыми правами еврейского народа, в том числе с правом на существование независимого и суверенного государства, демонстрируют тем самым гораздо более явный пример психологии исключительности, политики расизма в отношении меньшинств, проживающих в их среде, что было характерно для политической деятельности арабских государств после окончания первой мировой войны.

24. Эта форма исключительности, а также извращенное политическое мышление не оставляют места для неарабских и немусульманских государств в этом регионе. Именно поэтому арабы неизменно попирали права всех национальных, религиозных и этнических меньшинств в этом районе. Так, например, в 30-х годах Ирак жестоко подавил ассирийцев, древнюю христианскую группу, которая выступала за автономию. По этой же причине в 50-х и 60-х годах Сирия последовательно разъединяла и рассеивала общины курдов, этнического меньшинства, проживающего на ее территории. Именно поэтому в 60-х и 70-х годах Ирак безжалостно подавил курдов и принял все меры для пресечения любых попыток с их стороны добиться автономии. А совсем недавно, руководствуясь этими же мотивами, Сирия быстро вступила в гражданскую войну в Ливане, с тем чтобы, по-видимому, раз и навсегда положить конец существованию единственного государства в Лиге арабских государств, в котором существуют различные вероисповедания. Вместо того, чтобы продемонстрировать свою способность употреблять бранные выражения, представителю Сирии следовало бы лучше объяснить постыдную роль его страны в совершении насилия против Ливана. Представитель Ирака поступил бы лучше, если бы объяснил, почему его страна уничтожила курдское меньшинство.

25. Можно было бы привести еще много примеров нетерпимости к религиозным и этническим меньшинствам в этом районе. Но я воздержусь от этого. Однако я отмечу, что эта позиция исключительности объясняет многие события, происшедшие на Ближнем Востоке за последнее время, включая принятие в Хартуме, вскоре после шестидневной войны 1967 года, документа, проникнутого негативным духом, в котором содержится призыв не признавать Израиль, не вступать с ним в переговоры и не заключать с ним мира.

26. Эта позиция объясняет также извращенную психологию представителя палестинского арабского государства Иордании, который в различных комитетах и органах Организации Объединенных Наций позволяет себе называть Израиль «раковой опухолью», «бубонной чумой», «вампиром-кровососом» и т. д. Вероятно, дело не в том, что г-н Нусейба, возможно, недавно смотрел слишком много фильмов о графе Дракуле; просто он не может не дать выход определяющему все действия чувству, в котором нет места праву еврейского народа на суверенитет в любой части первоначального района подмандатной Палестины.

27. К сожалению, такое положение указывает на более серьезные последствия для всего Ближнего Востока. Мир, не только в отношении арабо-израильского конфликта, но также в отношении других конфликтов в этом регионе, воцарится только тогда, когда будут признаны права всех национальных, религиозных и этнических меньшинств, которые, как это следует помнить, составляют значительную часть всего населения региона.

28. Я должен сказать несколько слов об Иерусалиме, так как в ходе этих прений было произнесено слишком много слов с явным намерением исказить его роль в еврейской истории, а также роль евреев в истории города.

29. За свою длительную историю Иерусалим знал много правителей, однако никто из них не считал его своей столицей. Только еврейский народ всегда рассматривал его своим единственным центром национальной и духовной жизни.

30. Евреи Иерусалима с давних времен тесно связаны с этим Священным городом. В течение последних полутора столетий они составляли большинство населения города.

31. Поэтому позвольте мне как представителю Израиля вновь заявить, что Иерусалим, единый и неделимый, является и навсегда останется столицей Израиля и еврейского народа.

32. В то же время правительство Израиля всегда отдавало себе отчет в том, что Иерусалим имеет огромное значение и для других религий и что его религиозные и исторические места представляют ценность как для евреев, так и для христиан и мусульман.

33. Согласно закону о защите Святых мест, принятому Израилем в июне 1967 года, представителям всех религий гарантирован свободный доступ к Святым местам. В связи с этим следует напомнить, что в течение 19 лет, с 1948 по 1967 год, оккупационные власти Иордании запрещали израильским евреям, мусульманам и христианам молиться в Святых местах древнего города Иерусалима. Они получили доступ к этим местам лишь после воссоединения города в 1967 году. Миллионы мусульманских и христианских туристов и паломников посетили Иерусалим после 1967 года и получили возможность свободно совершать религиозные обряды в его мечетях и церквях. Эти гости могут подтвердить полную и ничем не ограничиваемую свободу доступа к святыням приверженцев всех религий, а также свободу отправления религиозных обрядов.

34. Я закончу свое выступление короткой цитатой из книги известного французского государственного деятеля и писателя Шатобриана, опубликованной в 1811 году после его поездки в Землю Израиля в 1806—1807 годах:

«Посмотрите на небольшое пространство между горой Сион и Святыищем. Здесь обитает этот маленький народ, не похожий на все другие народы, проживающие на земле...

Чтобы ваше изумление было полным, вы должны увидеть проживающий в Иерусалиме народ. Там вы увидите хозяев земли Иудейской, законных владельцев земли, которые проживают на своей земле, как на чужбине, как слуги, и которые, несмотря на оказываемое на них давление, ожидают прихода Спасителя, который освободит их...

Персы, греки и римляне исчезли с лица земли, но одна маленькая, еще более древняя, чем они, нация продолжает существовать. Если и есть явление, которое можно назвать чудом в истории человечества, то, я думаю, таковым является существование этого народа».

35. Эта выдержка, несомненно, кратко характеризует то, как мир на протяжении столетий рассматривал Иерусалим. И никакие преднамеренные искажения и явная ложь, звучавшие на этом форуме, не могут опровергнуть этот основополагающий факт мировой истории.

36. Г-н ОБЕЙДАТ (Иордания) (*говорит по арабски*): Совершенно верно, что палестинская проблема с самого начала вызывает озабоченность у Генеральной Ассамблеи. Несомненно, что такое положение является результатом упорства Израиля и его отказа выполнять резолюции международного сообщества. Я повторяю, эта проблема возникла по вине Израиля, а не арабских стран.

37. Совершенно верно, в Европе евреи подверглись притеснению со стороны нацистов, но разве справедливо, что арабы должны платить за это притеснение?

38. Представитель Израиля с похвалой отзывается об Организации Объединенных Наций, ког-

да она признает право только евреев на родину. Но угрожает Организации, если она признает право палестинского народа основать родину на своей территории.

39. Его Королевское Высочество принц Абдулла, основатель Иорданского Хашимитского Королевства, будучи руководителем народа Иордании, под влиянием великой арабской революции и несмотря на противодействие находившихся на Ближнем Востоке в силу мандата войск Великобритании, основал государство на восточном берегу реки Иордан. Я повторяю, принц Абдулла, сын руководителя великой арабской революции, при поддержке народа Иордании создал государство Иордания, явившееся ядром арабского единства.

40. Иорданская армия находилась на территории Палестины еще до принятия в 1947 году резолюции 181 (II) Генеральной Ассамблеи о разделе. Эта армия была выведена с территории Палестины до окончания действия мандата Великобритании; но вскоре после этого по призыву палестинского народа она вернулась, чтобы сорвать честолюбивые замыслы сионистов, начавших оккупацию территорий за пределами, установленными резолюцией о разделе. Иными словами, Иордания выступила гарантом духа резолюции 181 (II). Заявление Израиля — не что иное, как ложь, потому что именно Израиль отверг резолюцию о разделе. Если это не так, то не может ли представитель Израиля объяснить, почему его страна оккупировала территории, находящиеся за пределами, установленными резолюцией Организации Объединенных Наций о разделе?

41. Иорданская армия выполняла мирную миссию. Представитель Израиля прекрасно знает об усилиях, которые предпринимала Иордания даже после войны 1948 года для установления четких и точных границ Израиля. Но Израиль отверг все попытки, предпринятые Иорданией. Иордания желала мира, Израиль же ответил на это неоднократными актами агрессии.

42. Я хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на опасные заявления представителя Израиля, которые находятся в вопиющем противоречии с историческими фактами. Он извращает исторические и географические факты, заявляя, что нечто, называемое Палестиной, существует в его представлении, но только за пределами известной всему миру территории Палестины. Он старается переименовать Иорданию, государство — член Организации Объединенных Наций, в «Землю Палестины». Таким образом, он пытается подменить родину палестинцев. Я должен вновь заявить, что эта ложь никого не обманет. Хотя иорданский и другие арабские народы питают искренние симпатии к палестинскому народу, ничто не заменит палестинцам родины. Я добавлю, что народ Иордании, арабские народы и все мусульманские народы решительно подтверждают арабский характер Иерусалима и вновь

заявляют, что они никогда не изменят свою позицию. Несмотря на непримиримость Израиля, мы никогда не откажемся от наших прав на то, что есть в Иерусалиме арабского и мусульманского.

43. Израильское правительство продолжает экспроприировать арабские территории и присоединять их к Иерусалиму. Израильский представитель и лидеры Израиля утверждают, что эти территории стали районом арабо-израильского сосуществования и что теперь, в результате присоединения всех этих похищенных Израилем земель, территория Иерусалима составляет 27 процентов района Западного берега.

44. Палестинский народ, арабский народ и мусульмане никогда не откажутся от своих исторических прав на Иерусалим.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, позвольте мне напомнить членам Генеральной Ассамблеи правило, согласно которому второе выступление в осуществление права на ответ должно быть ограничено пятью минутами.

46. Г-н ЗАХАВИ (Ирак) (*говорит по-английски*): Утверждения представителя Израиля об исключительности чудовищны. Разве есть на земле государство, которое отстаивало бы исключительность с большей силой, чем еврейское сионистское государство Израиль? И, тем не менее, он прибег к знакомой уже тактике, выдвигая посторонние, совершенно не относящиеся к этим приемам вопросы.

47. Однако я хотел бы сослаться на то, что говорят евреи о своем положении в Ираке, и процитировать еврейского писателя Джона Кимша, английского еврея, автора «Семи упавших столпов» («Seven Fallen Pillars»), который являлся военным корреспондентом английских газет на Ближнем Востоке. Вот что он писал:

«Было всегда легко разжечь вражду арабского народа к уроженцам Запада — англичанам, французам и даже американцам. И хотя в последние годы каждый араб рассматривал евреев как заклятых врагов, хотя их ненавидели и поносили больше, чем любую империалистическую державу, они никогда не были объектом ксенофобии арабов. Объясню на примере Багдада то, что я имею в виду. Весной 1948 года в иракской столице обстановка была накалена. С начала года почти ежедневно проводились демонстрации. Было совершено нападение на информационное бюро посольства Великобритании; разгромлено информационное бюро Соединенных Штатов Америки...»

Все это время арабская освободительная армия сражалась с евреями в Палестине, и пресса была полна антиссионистских призывов. Однако толпы народа не разбили витрины ни в одном еврейском магазине в Багдаде — а их здесь немало — и не совершили ни одного нападения на еврея в Багдаде, где, по подсчетам,

проживает около 100 тысяч евреев. Даже когда весной кризис достиг своего апогея, еврейские семьи по-прежнему совершали свой субботний дневной моцион в пышных нарядах, почти точно так же, как они это делали в Тель-Авиве или на Алдгейт хай стрит. Это поведение свидетельствовало о впечатляющем проявлении терпимости арабов и коренном различии в их отношении к евреям и западным христианам».

48. После убийства в Каире лорда Моина 17 ноября 1944 года премьер-министр Уинстон Черчилль выступил в парламенте со следующим заявлением:

«Если нашим мечтам о сионизме суждено развеяться в дыме выстрелов из пистолетов убийц, нашей борьбе за его будущее суждено произвести на свет новую шайку бандитов, подобных немецким нацистам, многим, как и мне, придется пересмотреть позицию, которой мы столь долго и столь последовательно придерживались в прошлом. Для того чтобы сохранилась хоть какая-нибудь надежда на мирное и успешное будущее сионизма, эти преступные действия должны быть прекращены, а все лица, ответственные за них, должны быть навсегда уничтожены».

К сожалению, лидеры этих бандитов, подобные нацистам, не были полностью уничтожены. Они и сегодня являются лидерами, лидерами современной агрессии и экспансионизма сионистского Израиля.

49. Г-н АШ-ШУФИ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Мы уже привыкли к лживым заявлениям представителя Израиля, которые он всякий раз, когда ему предоставляется возможность, повторяет. Я думаю, что представителю Израиля должна быть хорошо известна истина, которая сейчас ясна всем и которую мы неоднократно повторяли в ответ на бесосновательные утверждения израильской делегации.

50. Сирийские вооруженные силы в Ливане являются частью арабских сдерживающих сил, которые были созданы Лигой арабских государств. Наши вооруженные силы находятся в Ливане с одобрения и по просьбе ливанского правительства, и они были предоставлены в распоряжение законного ливанского правительства. После выполнения ими своей задачи они не будут оставаться в Ливане ни одного дня. Они будут выведены из страны по первому же требованию ливанского правительства.

51. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): Представитель Иордании, как это ни странно, оспаривает тот факт, что его страна является не чем иным, как независимым палестинским арабским государством, основанным в 1946 году на 80 процентах территории подмандатной Палестины. Судьба посла Иордании г-на Нусейба является подтверждением моего тезиса; он сам — воплощение его. Он — выходец из известной

семьи из Иерусалима, а служит послом Иордании при Организации Объединенных Наций. Не собирается ли представитель Иордании заявить, что г-н Нусейба не является палестинским арабом? Не подразумевает ли он, оспаривая мой тезис, что его принадлежность к Иордании как посла является сомнительной или что он выступает в качестве дипломатического наемника, палестинского араба на службе иорданского правительства?

52. Я попросил бы представителя Иордании сказать Генеральной Ассамблее, сколько еще палестинских арабов, таких же, как и г-н Нусейба, родившихся на территории подмандатной Палестины к западу от реки Иордан, являются послами Иордании в различных странах? Не собирается ли он утверждать, что никто из них не является палестинским арабом и что с ними произошла какая-то необычайная метаморфоза? Или же все они, как и посол Нусейба, являются наемными дипломатами?

53. Позвольте мне напомнить иорданскому представителю некоторые страницы истории. С 1922 по 1946 год Трансиордания являлась неотъемлемой частью подмандатной Палестины. В 1946 году она стала независимым палестинским арабским государством на этой территории. Когда король Абдулла прибыл на Иерихонскую конференцию в декабре 1948 года, на которой присутствовали палестинские арабы, проживавшие к западу от реки Иордан, он был провозглашен «королем Палестины». Фактически Абдулла хотел переименовать свою страну в «Королевство Палестины». В своих мемуарах король Хусейн четко указывает, что Трансиордания была произвольно отделена от остальной части подмандатной Палестины. Кронпринц Иордании Хасан недвусмысленно заявил в Национальной ассамблее Иордании 22 февраля 1970 года, что «Палестина — это Иордания, а Иордания — это Палестина. Проживающий на ней народ один и земля одна».

54. За время иорданской оккупации Иудеи и Самарии, то есть с 1948 по 1967 год, около 400 тыс. палестинских арабов с этой территории переселились на территорию восточнее реки Иордан, которую они рассматривали как нечто само собой разумеющееся, как палестинское арабское государство на территории подмандатной Палестины. Хорошо известно, что арабы, проживающие в Иудее и Самарии, являются гражданами Иордании. Палестинские арабы из этих районов занимают так много руководящих постов, что их трудно даже перечислить. Нынешний премьер-министр Иордании Мудар Бадран происходит из наблусской семьи. Палестинские арабы занимают высокие должности в правительстве Иордании — сенате, консультативном совете и исполнительных органах. Они составляют экономическую и интеллектуальную элиту Иордании.

55. Неопровержимым фактом является то, что Иордания — это палестинское арабское государство на территории подмандатной Палестины, а

Израиль — это палестинское еврейское государство на этой же территории. Те, кто оспаривает этот факт, совершенно очевидно преследуют корыстные политические цели.

56. Иракский представитель смехотворно утверждал, что жизнь евреев в арабских странах, включая Ирак, была идилической. На этих нелепых заявлениях я остановлюсь в другой раз. Сейчас же я только попрошу представителя Ирака объяснить причины чудовищного погрома евреев в Багдаде в 1941 году.

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я знаю, что представитель Ирака желает воспользоваться своим правом на ответ, но, как ему известно, Генеральная Ассамблея ранее постановила, что каждая делегация может воспользоваться правом лишь дважды.

58. Кроме того, я вижу, что представитель Иордании также желает выступить в осуществление своего права на ответ. Для выступления ему предоставляется пять минут.

59. Г-н ОБЕЙДАТ (Иордания) (*говорит по-арабски*): Я хочу разъяснить делегатам, что заявления представителя Израиля относительно союза между народом Иордании и арабским народом Палестины соответствуют истине в том смысле, что мы являемся частью одного народа и что исторические связи между арабским народом Иордании и арабским народом Палестины уходят своими корнями в далекое прошлое; эти связи существовали задолго до того, как в результате соглашения Сайкса-Пико⁵ и декларации Бальфура⁶ в нашем регионе появились образования, созданные колонIALИСТАМИ.

60. Арабские народы являются единой нацией, независимо от того, признает представитель Израиля этот факт или нет. Иордания не стыдится того, что она связана с палестинцами родственными и кровными узами. Арабский народ Иордании гордится этим.

61. Израильский представитель выступил с лживыми заявлениями и прибег к хитроумным маневрам для того, чтобы распространить ядовитые сионистские идеи. Говоря, что наш представитель при Организации Объединенных Наций родом из Иерусалима, он пытается оскорбить Иорданию и внушить зловерные идеи. Как же в этом случае он объяснит свою собственную судьбу? Сам он родом из Чехословакии, страны, которая не имеет никакого отношения к Палестине. Как же он стал послом Израиля?

62. Неопровержимым историческим фактом является то, что народ Иордании, арабский народ Палестины и все другие арабские народы являются одним народом и составляют часть единого арабского народа. И нет ничего зазорного в том,

что между ними осуществляется сотрудничество во всех областях.

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю ООП, который может во второй раз воспользоваться правом на ответ и сделать заявление в течение пяти минут.

64. Г-н АКЛЬ (Организация освобождения Палестины) (*говорит по-английски*): Создается впечатление, что представитель Израиля пытается переключить внимание Генеральной Ассамблеи на отношения между палестинцами и Иорданией.

65. Я считаю, что между палестинцами и иорданцами нет никаких различий. Между ними существуют очень тесные связи — родственные, торговые и исторические. Мы обещаем представителю Израиля, что, как только территория Палестины, оккупированная Израилем, будет освобождена, мы создадим федерацию или конфедерацию с Королевством Иордании. Это наше личное дело, и мы вполне способны сами определять свои будущие отношения с Королевством Иордании.

66. Я полагаю, что вместо того, чтобы сосредоточивать внимание на вопросе о территории Иордании и территории Палестины, используя термины «палестинское иорданское государство» и «палестинский мандат», мы должны спросить, какую территорию подмандатной Палестины занимает сейчас государство Израиль?

67. Все началось в 1917 году с декларации Бальфура, суть которой заключалась в том, что скитающийся еврей, преследуемый еврей слишком много страдал и что давно пора предоставить ему возможность поселиться где-нибудь в Палестине, в «еврейском национальном очаге», провозглашенном правительством Великобритании в 1917 году.

68. В 1947 году в соответствии с резолюцией 181 (II) Генеральной Ассамблеи о разделе евреям было предоставлено более 50 процентов территории Палестины. В 1948 году силой оружия им удалось оккупировать более 77 процентов территории Палестины, а в 1967 году они поглотили всю Палестину также силой оружия.

69. Вот какой вопрос следует задать: какую территорию подмандатной Палестины занимает сейчас сионистский расистский Израиль? Этот вопрос не касается отношений между иорданцами и палестинцами, которые мы сами сможем урегулировать после освобождения Палестины от израильской оккупации.

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителям, которые желают выступить по мотивам голосования до его проведения.

71. Я напоминаю членам Организации, что Генеральная Ассамблея проведет голосование только по проектам резолюций A/34/L.43 и Add.1/Rev.1 и A/34/L.44 и Add. 1, поскольку два других

⁵ См. *The Middle East and North Africa, 1979—80*, 26th ed. (London, Europa Publications Limited, 1979), pp. 57 and 58.

⁶ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, вторая сессия, Дополнение № 11*, том II, приложение 19.

проекта резолюций A/34/L.41/Rev.1 и A/34/L.42 предстоит еще рассмотреть Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Пятому комитету.

72. Г-н АБДЕЛЬ МАГИД (Египет) (*говорит по-арабски*): Египет решительно поддерживает справедливое дело палестинского народа. Исходя из этой принципиальной позиции, которая всегда являлась стержнем египетской политики, делегация Египта полностью поддерживает работу Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. Делегация Египта поддерживает также все рекомендации Комитета [A/34/35, глава V], направленные на восстановление законных прав палестинского народа, и особенно его естественного права, которое принадлежит всем народам мира, — права на самоопределение в условиях полной свободы, без иностранного вмешательства.

73. Основная позиция Египта в отношении справедливого дела палестинского народа подробно изложена в ходе общих прений; в своем выступлении от 27 ноября [79-е заседание, пункты 132—155] в ходе прений по этому пункту повестки дня я вновь разъяснил нашу позицию. Сейчас я ограничусь тем, что разъясню позицию Египта по проектам резолюций A/34/L.43 и Add.1/Rev.1 и A/34/L.44 и Add.1.

74. Египет придает очень большое значение тому, чтобы все резолюции, касающиеся палестинского народа, пользовались максимальной, если не единодушной, поддержкой, поскольку дело палестинского народа является справедливым делом и оно глубоко волнует все человечество. Оно лежит на основе конфликта на Ближнем Востоке. Достижение справедливого и прочного решения окажет непосредственное влияние на поддержание мира и безопасности на Ближнем Востоке и во всем мире. Таковы несколько общих замечаний по двум проектам резолюций, находящимся на нашем рассмотрении. К сожалению, египетская делегация считает, что некоторые формулировки в проектах резолюций A/34/L.43 и Add.1/Rev.1 и A/34/L.44 и Add.1 не способствуют достижению главной цели этих двух проектов. Некоторые из используемых формулировок отнюдь не служат достижению целей, ради которых был основан Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. Эти формулировки ведут к противоречивым взглядам и расхождениям, в то время как задача Комитета состоит в обеспечении наиболее широкой поддержки дела палестинского народа. Я имею в виду следующие положения.

75. Во-первых, в проекте резолюции A/34/L.43 и Add.1/Rev.1 делается особая ссылка на один из пунктов доклада Комитета, в котором излагается мнение относительно рамок, намеченных в кэмп-дэвидском соглашении⁷. Позиция Египта по

данному вопросу уже была подробно разъяснена. Поскольку Египет поддерживает работу Комитета, мы должны поддержать и рекомендации Комитета. Поэтому моя делегация проголосует за проект резолюции A/34/L.43 и Add.1/Rev.1, но в то же самое время мы хотим, чтобы все знали, что у нас есть вполне определенные оговорки. Мы не согласны с одним из положений, содержащихся в докладе.

76. Во-вторых, в проекте резолюции A/34/L.44 и Add.1 содержится критика кэмп-дэвидского соглашения. Мы не можем принять эту критику, мы решительно отвергаем ее. Сейчас я просто упомяну некоторые положения, которые определяют нашу позицию по данному вопросу.

77. Прежде всего, Египет вновь заявляет, что рамки, согласованные в Кэмп-Дэвиде, не являются окончательным решением палестинской проблемы. Это лишь шаг вперед, который, несомненно, приведет к прогрессу. Этот шаг, безусловно, положил конец застою в отношении палестинской проблемы, который царил с момента ее возникновения. Египет смог добиться от Израиля обязательств, строгое соблюдение которых в значительной степени поможет палестинскому народу. Наиболее важным из этих обязательств является готовность применять резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности и признать законные права палестинского народа. Египет таким образом заложил основу для первого конструктивного шага к решению палестинской проблемы.

78. Кроме того, рамки кэмп-дэвидского соглашения не были официально представлены Комитету. Поэтому Комитет был не в состоянии дать серьезный и объективный анализ их позитивных аспектов. Вот, почему несправедливо, да и невозможно предлагать Генеральной Ассамблее высказывать мнение по этому вопросу и его полезности.

79. В-третьих, этот пункт усугубляет разногласия и противоречия между арабскими странами, которые фактически касаются способов выполнения, а не поставленных целей. В существующем виде проект резолюции A/34/L.44 и Add.1, говоря объективно, может привести к неблагоприятным последствиям для дела палестинского народа, потому что он не получит необходимой единогласной поддержки.

80. Поэтому египетская делегация обращается с просьбой к Генеральной Ассамблее исключить пункт 4 постановляющей части проекта резолюции A/34/L.44 и Add.1. Мы просим вынести это предложение на голосование прежде, чем Ассамблея проведет голосование по проекту резолюции в целом. Мы вносим это предложение в соответствии с правилом 90 правил процедуры.

81. Египет обращается с просьбой к Генеральной Ассамблее поддержать предложение об исключении пункта 4 постановляющей части проекта резолюции A/34/L.44 и Add.1.

⁷ Документ «Рамки мира на Ближнем Востоке», согласованный в Кэмп-Дэвиде, и документ «Рамки для заключения мирного договора между Египтом и Израилем», подписанный в Вашингтоне 17 сентября 1978 года.

82. Г-н ПЕТРИ (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Я пользуюсь этой возможностью, чтобы изложить позицию моей делегации по рассматриваемым проектам резолюций.

83. На прошлой сессии известный американский деятель, сенатор Абрахам Рибикоф, заявил, что палестинский вопрос следует рассматривать как гуманитарный и как политический, добавив при этом, что многие из тех, кто считает себя палестинцами, испытывают чувство горечи, чувство общности и желание добиться признания прав палестинцев как народа⁸.

84. Рассматриваемые проекты резолюций несколько не способствуют реальному осуществлению законных прав палестинского народа. Наоборот, эти проекты резолюций носят полностью отрицательный характер и представляют собой попытку подорвать единственные в настоящее время возможные рамки для переговоров. Более того, они ставят Организацию, цель которой должна заключаться в поисках мира, в такое положение, когда она вынуждена отвергать мирный договор между суверенными соседями. Вместо определения новых областей, в которых возможны примирение и переговоры, они своим содержанием на практике ведут к разногласиям. Они смешивают обсуждение важных политических вопросов с выпуском почтовых марок и пропагандой. Они одобряют рекомендации Специального органа по правам палестинцев и пристрастного Комитета, против которых выступает мое правительство.

85. В мирных соглашениях, достигнутых в результате переговоров в Кэмп-Дэвиде, Израиль и Египет согласились вступить в переговоры с представителями палестинского народа для осуществления законных прав палестинцев. Мое правительство остается полноправным участником этих переговоров и полностью подтверждает свою приверженность их целям. Моя делегация выступает против проектов резолюций по палестинскому вопросу в целом. Они не способствуют делу мира на Ближнем Востоке и не служат осуществлению законных чаяний и соблюдению прав палестинского народа.

86. Г-н ДЕРЕССА (Эфиопия) *(говорит по-английски)*: Поскольку Генеральная Ассамблея вскоре примет решение по двум проектам резолюций, содержащимся, соответственно, в документах А/34/L.43 и Add.1/Rev.1 и А/34/L.44 и Add.1, моя делегация, выступая по мотивам голосования по обоим проектам резолюций, хотела бы изложить свое мнение.

87. Изгнание палестинского народа со своей родины, а также допущенная по отношению к нему несправедливость и страдания, которые ему приходится в результате этого претерпевать, представляют несчастье и даже трагедию, которая

продолжает вызывать тревогу и мучить совесть миролюбивых народов во всем мире. Нам причиняет боль сознание того, что этот героический народ вот уже свыше 30 лет томится в лагерях беженцев; этот факт является очень печальной страницей в современной истории. Иронией судьбы является то, что эта большая человеческая трагедия и несправедливость по отношению к палестинскому народу совершаются во имя народа, который сам на протяжении веков подвергался гонениям и угнетению.

88. Абсолютно непостижимо, что арабский народ Палестины должен нести ответственность за преступления, совершенные другими, что он подвергается унижениям, репрессиям и что многие его представители являются жертвами бессмысленных убийств, что ему отказано в неотъемлемом праве на самоопределение и родину, — короче говоря, абсолютно непостижимо, как одно зло может оправдывать другое. Только те, кто из цинизма и двуличности сделал добродетель, могут понять эту странную логику наказания невиновного за деяния, совершенные в прошлом известными преступниками.

89. По нашему мнению, коренным интересам Израиля и его империалистических союзников отвечало бы осознание того факта, что ни при каких обстоятельствах одно зло не оправдывает другое; что зло, сколько бы раз его ни повторяли, никогда не станет добром; что путь к миру на Ближнем Востоке лежит прежде всего в признании законных прав палестинского народа, признании ООП в качестве подлинного выразителя самых глубоких чаяний палестинского народа, в качестве его единственного представителя и единственной силы, которая может законно вступать в переговоры от его имени; что приобретение территорий силой, создание незаконных поселений, изгнание и депортация населения, систематические репрессии и отказ в праве палестинскому народу вернуться на свою родину лишь еще более осложнят и без того чрезвычайно опасную обстановку в этом регионе, который стал свидетелем четырех происшедших одна за другой войн, причинивших большие страдания, значительный материальный ущерб и унесших много человеческих жизней. Палестинский вопрос бесспорно является ключевым. Для обеспечения мира на Ближнем Востоке необходимо также, чтобы израильские войска были выведены со всех арабских территорий, незаконно оккупированных со времени войны 1967 года.

90. Поэтому любое урегулирование в этом регионе, аналогичное кэмп-дэвидскому соглашению, не может быть прочным, более того, реальным, поскольку оно не охватывает всю палестинскую проблему и было достигнуто без участия ООП и других непосредственно заинтересованных сторон. Эта сепаратная сделка лишь приносит в жертву законные права палестинского народа целям и задачам международного империализма. Она лишь отсрочила справедливое и всеобъемлющее урегулирование на Ближнем Востоке и

⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Пленарные заседания, 65-е заседание, пункты 76—89.*

таким образом способствовала нагнетанию международной напряженности; она создала угрозу миру и безопасности не только в этом регионе, но и во всем мире.

91. Учитывая вышесказанное, а также в знак выражения братской солидарности с народом Палестины моя делегация проголосует за оба проекта резолюции.

92. Г-н АЛЬ-МАРХУН (Оман) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы выступить по мотивам голосования делегации Омана по проектам резолюций А/34/L.43 и Add.1/Rev.1 и А/34/L.44 и Add.1.

93. Моя делегация воздержится при голосовании по пункту 4 постановляющей части проекта резолюции А/34/L.44 и Add.1, если по нему будет проведено раздельное голосование, но проголосует за проект резолюции в целом.

94. Поддержка моей делегацией справедливого дела палестинцев хорошо известна; она подтверждена в письме Его Величества султана Кабуса по случаю Международного дня солидарности с народом Палестины 29 ноября.

95. Мы считаем, что земля Палестины принадлежит арабам. Этот вопрос не может быть предметом сделки, и мы рассматриваем его как стержень решения ближневосточной проблемы. Наша позиция отражает заявления, сделанные на совещаниях арабских государств на высшем уровне, на которых были выработаны меры, необходимые для освобождения оккупированных арабских территорий.

96. Мирные усилия нельзя подменить ничем. Мы хотели бы мира, но только не за счет отказа от каких-либо прав арабов. Израиль должен вывести свои войска с арабских территорий, оккупированных в 1967 году; священное положение Иерусалима в арабском мире должно быть признано, как и право палестинского народа на самоопределение и создание собственного независимого государства.

97. Оман рассматривает мирный договор между Израилем и Египтом⁹ как первый шаг на пути к достижению всеобщего и справедливого мира, но этот шаг требует выполнения вышеупомянутых задач. Мы просим, чтобы наше голосование по проекту резолюции А/34/L.44 и Add.1 рассматривалось в свете этого.

Заместитель Председателя г-н Кох (Сингапур) занимает место Председателя.

98. Г-н БАЛЕТА (Албания) (*говорит по-французски*): Албанская делегация, руководствуясь тем же мнением, которое она выразила в ходе обсуждения палестинского вопроса [79-е заседание, пункты 184—200], хотела бы теперь кратко изложить некоторые соображения, которые лягут в основу ее позиции во время голосования по

проектам резолюций А/34/L.43 и Add.1/Rev.1 и А/34/L.44 и Add.1.

99. Как и прежде, албанская делегация разделяет общую озабоченность в связи с тем, что палестинский вопрос по-прежнему остается нерешенным. Кроме того, недавние события на Ближнем Востоке еще больше осложнили обстановку и создали новые трудности и препятствия для урегулирования палестинского вопроса.

100. По нашему мнению, особенно важно подчеркнуть и поддержать идею о том, что палестинский вопрос по-прежнему является главным при решении проблемы Ближнего Востока и что до тех пор, пока этот вопрос не будет решен, в этом районе не удастся урегулировать конфликт и установить мир и спокойствие.

101. Палестинскому вопросу должно быть найдено решение, причем такое единственное решение, которое восстановит палестинский народ во всех его законных и неотъемлемых правах. Это решение никоим образом не может быть принято без учета ясно выраженной воли палестинского народа, который боролся и продолжает бороться под руководством Организации освобождения Палестины, своего единственного и подлинного представителя.

102. Именно по этим причинам албанская делегация будет голосовать за проект резолюции А/34/L.43 и Add.1/Rev.1.

103. Она также будет голосовать за проект резолюции А/34/L.44 и Add.1. В ходе общих прений на данной сессии Генеральной Ассамблеи [19-е заседание], а также в ходе обсуждения палестинского вопроса наша делегация четко разъяснила свою позицию в отношении целей и последствий кэмп-дэвидских соглашений и сепаратного мирного договора и подчеркнула, что эти соглашения были расценены как удар, направленный против палестинского народа. Именно этим и объясняется наше решение голосовать за проект резолюции А/34/L.44 и Add.1.

104. Вместе с тем, мы считаем необходимым еще раз подчеркнуть, что у нашей делегации имеется ряд оговорок в отношении некоторых идей и формулировок, содержащихся в этих двух проектах резолюций, а также в отношении документов, которые упоминаются в них или на которые делаются ссылки. Эти оговорки уже высказывались и в других случаях, например в ходе предыдущих сессий: в 1976 году, когда Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 31/20, в 1977 году — резолюцию 32/40 А и В и в 1978 году — резолюцию 33/28 А—С. Эти оговорки известны и отражены в соответствующих документах Организации Объединенных Наций, и мы не будем повторять их еще раз на этой стадии обсуждения вопроса.

105. Г-н ФИЛЛИЕ-ФАБОЕ (Сьерра Леоне) (*говорит по-английски*): Моей делегации известно, что проект резолюции А/34/L.44 и Add.1 посвящен вопросу соглашений и договоров, призванных разрешить в принципе палестинский вопрос.

⁹ Мирный договор между Арабской Республикой Египет и Государством Израиль, подписанный в Вашингтоне 26 марта 1979 года.

106. Мое правительство приветствует все переговоры, направленные на достижение мира на Ближнем Востоке. Однако ближневосточная проблема охватывает гораздо большее число стран, чем те, которые были представлены в Кэмп-Дэвиде, распространяется на более крупный район; для достижения справедливого, почетного и прочного мира необходимы гораздо более широкие рамки. Это мнение четко отражено в первом пункте преамбулы проекта резолюции A/34/L.44 и Add.1.

107. Поэтому, хотя у нас и могут быть оговорки относительно формулировки некоторых пунктов постановляющей части проекта резолюции и мы могли бы отразить их при раздельном голосовании, тем не менее мы проголосуем за проект резолюции в целом, поскольку в нем подчеркивается необходимость привлечения международного сообщества и палестинского народа к решению проблемы, с которой они сталкиваются уже в течение длительного времени.

108. Г-н БУЛЬ (Габон) (*говорит по-французски*): Моя делегация всегда поддерживала деятельность Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, и поэтому позиция моей страны, служащая интересам палестинского народа, отнюдь не нуждается в доказательствах. Если бы в этом была необходимость, то достаточно было бы напомнить, как голосовали делегации Габона на различных международных форумах, посвященных палестинской проблеме. Однако моя делегация считает, что дело принимает иной оборот, когда речь идет о том, чтобы осудить кэмп-дэвидские соглашения.

109. Я хотел бы здесь напомнить, что ни на Ассамблее глав государств и правительств Организации африканского единства [ОАЕ], состоявшейся в Монровии в июле 1979 года, ни на Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване в сентябре 1979 года, ни в заключительном коммюнике, принятом на чрезвычайном пленарном заседании министров иностранных дел и глав делегаций неприсоединившихся стран [A/34/599; приложение], состоявшемся в Нью-Йорке в октябре 1979 года, не было достигнуто общего согласия в отношении осуждения кэмп-дэвидских соглашений.

110. Делегация Габона предлагает, чтобы пункт 4 постановляющей части проекта резолюции A/34/L.44 и Add.1, в котором в категорической форме осуждаются эти соглашения, был изъят в целях достижения общего согласия. Поэтому делегация Габона поддерживает поправку, предложенную египетской делегацией, в которой предусматривается изъятие пункта 4 постановляющей части проекта резолюции A/34/L.44 и Add.1.

111. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): Обсуждаемые проекты резолюций A/34/L.43 и Add.1/Rev.1 и A/34/L.44 и Add.1 еще более затрудняют мирное разрешение арабо-израильского конфликта, и особенно урегулирование проблемы палестинских арабов.

112. Они специально рассчитаны на то, чтобы в еще большей степени использовать Организацию Объединенных Наций в качестве инструмента политической борьбы в руках арабских обструкционистских государств и их союзников. Такие резолюции подрывают дело мира. Они подрывают также дело Организации Объединенных Наций. Они наносят ущерб всем народам Ближнего Востока, в том числе палестинским арабам, страдания которых будут продолжаться и дальше из-за враждебных действий и махинаций, следствием которых явились рассматриваемые проекты резолюций.

113. Авторы этих проектов резолюций полагаются на механическое большинство, которое всегда находится в их распоряжении в Генеральной Ассамблее, для того чтобы бездумно протолкнуть любое предложение арабов против Израиля, руководствуясь при этом чуждыми интересами или чисто конъюнктурными соображениями. Однако тем делегациям, которые хотят занять позицию, исходя из сути этого вопроса, следует знать, какие недостойные цели им предлагают преследовать.

114. Обсуждаемые проекты резолюций — плод главным образом Палестинского комитета, в котором господствуют обструкционистские арабские государства и так называемая ООП, и эти проекты сформулированы таким образом, что они отвечают их негативистским целям. В основе этих проектов резолюций, как и тех, на которые они ссылаются, лежит отказ в неотъемлемых правах народу Израиля и государству Израиль как члену Организации Объединенных Наций. Поэтому они не только лишены какой-либо моральной или правовой основы, но и наносят ущерб процессу примирения и прежде всего миру. В них игнорируются суверенные права Израиля. В них игнорируется его право на мир и безопасность. В них не признается необходимость разрешения арабо-израильского конфликта путем серьезных и практических мирных переговоров. Вместо этого в этих проектах резолюций делается попытка навязать односторонние решения. Их цель — оказать поддержку тем, кто отвергает мир с помощью резолюций Организации Объединенных Наций, которые могут обеспечить их новыми средствами для разжигания конфликта.

115. Проекты резолюций A/34/L.43 и Add.1/Rev.1 и A/34/L.44 и Add.1 представляют собой еще одну грубую попытку воспрепятствовать ходу единственно конструктивного, практического и осуществляемого в настоящий момент мирного процесса, впервые за три десятилетия наметившегося в арабо-израильском конфликте. Они хотят использовать Организацию Объединенных Наций против того, ради чего она была создана, — предотвращения войны и содействия миру. Иными словами, они грубо нарушают Устав Организации Объединенных Наций и все то, за что она выступает.

116. Эти проекты резолюций полностью противоречат также положениям резолюции 242 (1967)

Совета Безопасности, которую по вполне понятным причинам они не упоминают.

117. Против чего направлена эта инициатива? Авторы проектов резолюций никак не могут понять, что два члена Организации Объединенных Наций, которые вели между собой войны, вступили в переговоры и заключили мирный договор и в то же время обязались прилагать усилия к достижению всеобъемлющего урегулирования других аспектов арабо-израильского конфликта. В соответствии с положениями международного права и критериями прогресса такая позиция двух суверенных государств является не только законной, но и заслуживающей одобрения позицией, которую имеют право занять два суверенных государства. Никакая третья сторона или стороны не имеет юридического или морального права оспаривать, не говоря уже о том, чтобы отрицать законность достигнутых соглашений.

118. Рамки Кэмп-Дэвида являются только первым шагом на пути к достижению всеобъемлющего мира. В отношении других регионов и других международных вопросов Генеральная Ассамблея приветствовала многие первоначальные шаги, первые соглашения или частичные признаки прогресса как в социальной, экономической и политической областях, так и в области безопасности. Почему же после достижения нами исторических сдвигов на пути к миру, воплощенных в кэмп-дэвидских соглашениях, мы сталкиваемся с такой враждебностью, предубежденностью и злонамеренными действиями? Ответ ясен. Эти соглашения, а также египетско-израильский мирный договор, основанный на этих соглашениях, несовместимы с открытым желанием обструкционистских арабских государств и их послушного орудия — террористической ООП, если не сразу, то постепенно уничтожить Израиль. Эти соглашения расстроили их враждебные планы. Эти соглашения не отвечают интересам их близких и далеких союзников, которые стремятся и впредь извлекать выгоду из нестабильного положения на Ближнем Востоке. Вот, какие цели преследуют эти предложения. Они не только продиктованы пристрастием и не принесут плодов, они и пагубны. Эти проекты резолюций совершенно неприемлемы, и мы призываем все государства-члены, которым дороги подлинные интересы мира, проголосовать против обоих проектов резолюций.

119. Г-н ЗАХАВИ (Ирак) (*говорит по-английски*): Проекты резолюций, содержащиеся в документах А/34/L.43 и Add.1/Rev.1 и А/34/L.44 и Add.1, были подготовлены после широких консультаций, проведенных между большим числом делегаций, и они получили их поддержку. В пункте 4 постановляющей части проекта резолюции А/34/L.44 и Add.1 отражены мнения, высказанные на различных международных конференциях и форумах, и принятые на них резолюции. В частности, я хотел бы упомянуть десятую Исламскую конференцию министров иностранных дел, состоявшуюся в Фесе, Ассамблею глав государств

и правительств ОАЕ, проведенную в Монровии, шестую Конференцию глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшуюся в Гаване, и последнюю по времени десятую Конференцию арабских государств на высшем уровне, состоявшуюся недавно в Тунисе.

120. Моя делегация уже отмечала, что соглашения, подписанные в Кэмп-Дэвиде, являются недействительными в свете положений, содержащихся в Венской конвенции о праве международных договоров¹⁰, и особенно в соответствии со статьями 34, 43, 49, 52 и 53 этой Конвенции. Кроме того, изъятие обсуждаемого пункта 4 постановляющей части из проекта будет противоречить пункту 4 а резолюции 33/28 А, на который дается ссылка в первом пункте преамбулы настоящего проекта резолюции, в котором говорится следующее:

«Вновь подтверждая и ссылаясь на заявления, содержащиеся в пункте 4 своей резолюции 33/28 А от 7 декабря 1978 года, о том, что для действительности соглашений, направленных на решение палестинской проблемы, требуется, чтобы они заключались в рамках Организации Объединенных Наций, ее Устава и ее резолюций, на основе полного достижения и осуществления неотъемлемых прав палестинского народа, включая право на возвращение и право на национальную независимость и суверенитет в Палестине, и с участием Организации освобождения Палестины».

121. Кроме того, изъятие пункта 4 постановляющей части проекта резолюции означало бы отрицание прав палестинского народа на самоопределение. И, наконец, изъятие этого пункта поощряло бы третьи стороны самим определять будущее палестинского народа. Пункты постановляющей части четко показывают, на что направлены соглашения, подписанные в Кэмп-Дэвиде. Поэтому мы призываем к сохранению пункта 4 постановляющей части проекта резолюции А/34/L.44 и Add.1.

Г-н Салим (Объединенная Республика Танзания) вновь занимает место Председателя.

122. Г-н КАМАНДА ВА КАМАНДА (Заир) (*говорит по-французски*): Мы совершенно ясно изложили нашу точку зрения по данной проблеме в ходе общих прений [19-е заседание], и поэтому я не буду ее повторять. Кроме того, мы уже говорили, насколько горячо мы поддерживаем арабов, наших братьев-арабов и палестинский народ, и поэтому я не буду останавливаться и на этом.

123. Мы будем голосовать за проект резолюции А/34/L.43 и Add.1/Rev.1. Однако в соответствии с правилом 90 правил процедуры Генеральной

¹⁰ См. *Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций по праву договоров, первая и вторая сессии*, Вена, 26 марта — 24 мая 1968 года и 9 апреля — 22 мая 1969 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.70.V.5), пункт 287.

Ассамблеи я взял слово, чтобы поддержать предложение, касающееся изъятия пункта 4 постановляющей части проекта резолюции A/34/L.44 и Add.1. Нам кажется, что упоминание об отрицании кэмп-дэвидских соглашений или их условном осуждении в этом контексте не является абсолютно необходимым. Кроме того, мы не видим особого смысла в стремлении превратить неприятие этих соглашений или их осуждение в еще один основной или существенный элемент поисков решения ближневосточной проблемы. Мы не думаем, что изъятие этого пункта может быть равносильно отказу палестинскому народу в праве на самоопределение, в праве, которое мы вновь подтверждаем и которое было здесь поддержано всеми делегациями. Нам следовало бы скорее направить наши совместные усилия на то, чтобы убедить тех из нас, кто проявляет недоверие к Организации освобождения Палестины, в том, что эта организация имеет полное право совместно с другими странами принимать участие в процессе установления мира в этом районе, поскольку палестинский вопрос занимает центральное место в ближневосточном кризисе; вот, что является главным, вот, на что мы должны были бы направить наши усилия, а остальное — не столь важно.

124. Мы не считаем, что осуждение или неприятие этого соглашения может стать основным элементом решения ближневосточного кризиса. Бросаясь в крайности, мы не придем к нужному общему мнению и не выработаем общего подхода в отношении такой исключительно сложной, трудной и серьезной проблемы, которая требует совместных усилий всех людей доброй воли.

125. Я еще раз повторяю, что именно по этой причине мы решительно поддерживаем поправку Египта, предусматривающую изъятие пункта 4 постановляющей части проекта резолюции A/34/L.44 и Add.1.

126. Г-н БУАЙЯД-АГА (Алжир) (*говорит по-французски*): От имени авторов проекта резолюции A/34/L.44 и Add.1 моя делегация выступает против предложения Египта об изъятии пункта 4 постановляющей части. Этот пункт является логическим завершением преамбулы и трех первых пунктов постановляющей части.

127. В первом пункте преамбулы речь идет как раз о кэмп-дэвидских соглашениях, которые не должны ущемлять неотъемлемые права палестинского народа; этот пункт был принят и в прошлом году.

128. Рассматриваемый нами пункт 4 постановляющей части проекта резолюции был объектом нелегких консультаций в рабочей группе неприсоединившихся стран, состоящей из 17 членов, в число которых, как вам хорошо известно, входит и представитель Египта, который принимал участие в обсуждении и был знаком с формулировкой этого пункта. Этот пункт подвергся некоторым изменениям, однако смысл, который мы вложили в этот пункт в его окончательном виде, яв-

ляется совершенно ясным. В этом пункте, который я позволю себе зачитать, чтобы можно было понять действительный смысл текста, говорится, что

«кэмп-дэвидские и другие соглашения не имеют силы, поскольку они претендуют на определение будущего палестинского народа и палестинских территорий, оккупированных Израилем с 1967 года».

129. Несмотря на уверения представителей Египта, кэмп-дэвидские соглашения наносят невероятный ущерб палестинскому народу, они обрекают палестинский народ на скитания и удерживают его в унижительном положении. Поэтому от имени авторов проекта резолюции я предлагаю Генеральной Ассамблее проголосовать за пункт 4 постановляющей части и оставить его, с тем чтобы сохранить единство проекта резолюции A/34/L.44 и Add.1. Я прошу о проведении голосования, заносимого в отчет заседания.

130. Г-н ТЛУ (Ботсвана) (*говорит по-английски*): Ботсвана придает большое значение вопросу палестинского народа, который мы считаем стержнем ближневосточной проблемы. Мы убеждены в том, что только всеобъемлющее решение может в конечном итоге принести мир в этот беспокойный район.

131. Поэтому Ботсвана поддержит любую инициативу, направленную на достижение эффективного решения этой проблемы. По этим причинам мы неизменно голосовали за все резолюции по палестинскому вопросу. Ботсвана и на этот раз проголосует за проекты резолюций A/34/L.43 и Add.1/Rev.1 и A/34/L.44 и Add.1; однако мы воздержимся при голосовании пункта 4 постановляющей части проекта резолюции A/34/L.44 и Add.1, формулировка которого вызывает определенные проблемы.

132. Г-н АЛЛАГАНИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Моя делегация проголосует за проекты резолюций A/34/L.43 и Add.1/Rev.1 и A/34/L.44 и Add.1.

133. Мотивы нашего голосования по проекту резолюции A/34/L.43 и Add.1/Rev.1 не требуют разъяснения. Мы одобряем все решения и действия Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. Сегодня утром моя делегация сделала заявление от имени кронпринца Королевства Саудовская Аравия по случаю Международного дня солидарности с палестинским народом¹¹.

134. В отношении проекта резолюции A/34/L.44 и Add.1 я хотел бы сказать, что мы в особенности одобряем осуждение всех частичных соглашений, которые игнорируют право палестинского народа, и особенно кэмп-дэвидские соглашения, которые, по нашему мнению, являются недействительными на международном уровне, поскольку они игнорируют резолюцию 33/28 А Генераль-

¹¹ См. A/AC.183/SR.35.

ной Ассамблеи и были заключены вне рамок Организации Объединенных Наций.

135. Поэтому моя делегация проголосует за оба проекта резолюций и будет голосовать против изъятия пункта 4 постановляющей части проекта резолюции A/34/L.44 и Add.1, если он будет поставлен на голосование.

136. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сначала Генеральная Ассамблея проведет голосование по проекту резолюции A/34/L.43 и Add.1/Rev.1. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Исландия, Израиль, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австрия, Фиджи, Финляндия, Франция, Гватемала, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Малави, Мексика¹², Па-

¹² Впоследствии делегация Мексики информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

рагвай, Португалия, Самоа, Швеция, Объединенная Республика Камерун.

Проект резолюции принимается 117 голосами против 14 при 16 воздержавшихся (резолюция 34/65 A)¹³.

137. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы приступаем к проекту резолюции A/34/L.44 и Add.1.

138. Представитель Египта внес предложение исключить пункт 4 постановляющей части проекта резолюции. Сначала я поставлю на голосование эту поправку. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бельгия, Бирма, Канада, Чад, Чили, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Фиджи, Финляндия, Габон, Германии, Федеративная Республика, Гватемала, Гаити, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Либерия, Люксембург, Маврикий, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Норвегия, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Самоа, Испания, Свазиленд, Швеция, Того, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Заир.

Голосовали против: Афганистан, Албания, Алжир, Бахрейн, Бангладеш, Бенин, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Эфиопия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Индия, Иран, Ирак, Иордания, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Мали, Мавритания, Монголия, Марокко, Мозамбик, Пакистан, Польша, Катар, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Шри Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Вьетнам, Йемен, Югославия.

Воздержались: Ангола, Аргентина, Барбадос, Бутан, Боливия, Бразилия, Центральноафриканская Республика, Колумбия, Коморские Острова, Сальвадор, Франция, Греция, Гондурас, Ямайка, Кения, Лесото, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мексика, Нигерия, Руанда, Сент-Люсия, Сьерра Леоне, Сингапур, Суринам, Таиланд,

¹³ Впоследствии делегация Никарагуа информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

Тринидад и Тобаго, Объединенная Республика Камерун, Венесуэла.

Поправка, в соответствии с которой предлагалось исключить пункт 4 постановляющей части, отклоняется 56 голосами против 51 при 30 воздержавшихся¹⁴.

139. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки по порядку ведения заседания.

140. Г-н ПЕТРИ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, выступая по порядку ведения заседания, я прошу вас вынести постановление о том, что принятие этого проекта резолюции требует большинства в две трети присутствующих и участвующих в голосовании государств-членов. Пункт 2 статьи 18 Устава предусматривает, что, для того чтобы рекомендации относительно вопросов поддержания международного мира и безопасности были приняты, они должны получить большинство в две трети голосов. Чего же, если не поддержания мира и безопасности, касается проект резолюции, отмечающий, осуждающий и отвергающий основные соглашения между двумя государствами по вопросам войны и мира? Совершенно ясно, что здесь затрагиваются вопросы мира и безопасности и, следовательно, требуется большинство в две трети голосов в соответствии с пунктом 2 статьи 18.

141. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Исходя из характера предложения представителя Соединенных Штатов, я оставляю за Генеральной Ассамблеей принятие решения. В этой связи я хочу объяснить, что делегации, которые считают, что для принятия Ассамблеей проекта резолюции A/34/L.44 и Add.1 требуется большинство в две трети голосов, должны проголосовать за. Делегации, которые считают, что для принятия проекта резолюции не требуется большинства в две трети голосов, должны проголосовать против. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Боливия, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Финляндия, Габон, Германия, Федеративная Республика, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Либерия, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Норвегия, Панама, Парагвай, Филиппины, Португалия, Самоа, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Того, Турция, Уганда, Соединенное Королевство

¹⁴ Впоследствии делегация Никарагуа информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших против поправки.

Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Заир.

Голосовали против: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Бахрейн, Бангладеш, Бенин, Бутан, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Коморские Острова, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Эфиопия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мавритания, Монголия, Марокко, Мозамбик, Пакистан, Польша, Катар, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Шри Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Вьетнам, Йемен, Югославия.

Воздержались: Бразилия, Бирма, Колумбия, Сальвадор, Фиджи, Франция, Греция, Лесото, Мальдивские Острова, Маврикий, Мексика, Непал, Нигерия, Папуа — Новая Гвинея, Руанда, Сингапур, Испания, Суринам, Венесуэла.

Предложение отклоняется 65 голосами против 53 при 19 воздержавшихся¹⁵.

142. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь проект резолюции A/34/L.44 и Add.1, озаглавленный «Вопрос о Палестине», будет поставлен на голосование в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Бахрейн, Бангладеш, Бенин, Бутан, Ботсвана, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Коморские Острова, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Эфиопия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Монголия, Марокко, Мозамбик, Нигерия, Оман, Пакистан, Польша, Катар, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сомали, Шри Ланка, Судан,

¹⁵ Впоследствии делегация Никарагуа информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших против данного предложения.

Сирийская Арабская Республика, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Чили, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Экваториальная Гвинея, Финляндия, Габон, Германии, Федеративная Республика, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Португалия, Самоа, Швеция, Того, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Заир.

Воздержались: Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Боливия, Бразилия, Бирма, Центральноафриканская Республика, Чад, Колумбия, Эквадор, Сальвадор, Фиджи, Франция, Греция, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Либерия, Малави, Маврикий, Мексика, Непал, Нигер, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Сент-Люсия, Сингапур, Испания, Суринам, Свазиленд, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Объединенная Республика Камерун, Верхняя Вольта, Венесуэла.

Проект резолюции A/34/L.44 в целом принимается 75 голосами против 33 при 37 воздержавшихся (резолюция 34/65 В)¹⁶.

143. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителям, которые хотят выступить по мотивам голосования после его проведения.

144. Г-н КАТАКА (Того) (*говорит по-французски*): На этой стадии обсуждения нет необходимости подробно излагать позицию Того по палестинскому вопросу, который, и мы не перестаем утверждать это во всеуслышание, занимает центральное место в ближневосточном конфликте. Мы считаем необходимым вновь заявить о своей безоговорочной поддержке мужественного палестинского народа в его борьбе под руководством Организации освобождения Палестины — единственного и подлинного представителя, за осуществление его неотъемлемых прав на самоопределение, родину и национальный суверенитет.

145. Мы решительно осуждаем сионистскую политику создания Израилем поселений на не принадлежащих ему территориях.

146. Что касается осуждения кэмп-дэвидских соглашений, о котором идет речь в пункте 4 постановляющей части проекта резолюции A/34/L.44 и Add.1, только что вынесенного на голосование, то позиция нашей делегации ясна, и в отношении ее не должно быть никакой двусмыслен-

ности. Первый смелый шаг Египта является, по нашему мнению, значительным вкладом в мирное решение этой трудной проблемы. Вот, что заявил в связи с этим 24 сентября этого года с трибуны Ассамблеи наш министр иностранных дел и сотрудничества:

«Говорить, что урегулирование нынешней проблемы мира на Ближнем Востоке должно учитывать неотъемлемые права палестинского народа, означает лишь констатировать простой факт. Это вопрос справедливости, справедливости для палестинского народа.

...Правительство и народ Того не могут согласиться с тем, чтобы эти необходимые элементы — право на самоопределение, родину для одной группы и право на существование и спокойствие — для другой — были принесены на алтарь договоренности, которая лишь усложняет ситуацию.

...Фактом является то, что правительство Того нерушимо выступает за урегулирование конфликтов мирным путем и поэтому всякая инициатива в этом направлении нами приветствуется. Вот почему Того выразило свою позицию, приветствуя мирную ориентацию подхода к проблеме Ближнего Востока, указав в то же время, что эти соглашения будут хорошими лишь только в том случае, если они будут считаться лишь первым шагом в направлении урегулирования фундаментальной проблемы...» [6-е заседание, пункты 192—199].

Как утверждается в китайской пословице: «Даже самое длительное путешествие начинается с первого шага».

147. Именно по этим причинам, которые я только что назвал, наша делегация проголосовала против указанного проекта резолюции.

148. Г-н ТРАОРЕ (Мали) (*говорит по-французски*): На данной стадии нашего обсуждения и в свете сделанного мною вчера заявления [81-е заседание] я ограничу свое выступление кратким разъяснением позиции моей делегации во время голосования по тем или иным вопросам, связанным с проектом резолюции A/34/L.44 и Add. 1.

149. Моя делегация не могла поддержать выдвинутого представителем Египта предложения, касающегося изъятия пункта 4 постановляющей части данного проекта, так как мы считаем, что даже с точки зрения процедуры и расположения частей текста такое предложение, если бы оно было принято, повлекло бы за собой нарушение равновесия, что лишило бы проект резолюции всякого смысла.

150. Кроме того, моя делегация не могла также голосовать за предложение рассматривать этот проект резолюции в качестве основного вопроса не потому, что этот вопрос не является основным, а потому, что мы удивлены тем, что есть мнения, что единственный проект резолюции должен рассматриваться как проект по основному вопросу

¹⁶ Впоследствии делегация Никарагуа информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

ближневосточной проблемы. Мы не считаем, что различные аспекты ближневосточной проблемы, и тем более палестинский вопрос, должны рассматриваться в отрыве друг от друга. Национальные права палестинского народа представляют собой единое целое. Мне думается, вчера я имел возможность напомнить Генеральной Ассамблее ряд рекомендаций, которые обязательно следовало бы претворить в жизнь, чтобы заставить уважать эти права.

151. Многие делегации, в число которых входит и делегация моей страны, выразили сожаление по поводу того, что Совет Безопасности по известным причинам не смог принять необходимые меры, основанные на рекомендациях Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, в соответствии со своим мандатом и Уставом.

152. Эти рекомендации имеют чрезвычайно важное значение, и мы хотели бы, чтобы при их рассмотрении в Совете Безопасности учитывался тот факт, что ближневосточный вопрос является важным во всем своем объеме и что предложения Комитета являются составной частью этих рекомендаций.

Заместитель Председателя г-н Наик (Пакистан) занимает место Председателя.

153. Проголосовав за проект резолюции A/34/L.44 и Add.1, моя делегация, однако, испытывает некоторую неловкость в отношении пункта 4 постановляющей части этой резолюции. Как уже отмечал министр иностранных дел моей страны, правительство Мали признает за каждым государством право на проведение переговоров и заключение соглашений в рамках своего суверенитета. Но кэмп-дэвидские соглашения преследуют иную цель и далеки от того, чтобы обеспечить требуемое урегулирование тридцатилетней трагедии Ближнего Востока.

154. Тем не менее, все, наверно, помнят, что международное сообщество отказалось примириться с опасным положением «ни мира, ни войны», которое нам хотело навязать правительство Израиля. Мали выражает пожелание, чтобы на Ближнем Востоке больше не было войны, чтобы в этом районе не началась пятая война. Все усилия были бы напрасны, а мир на Ближнем Востоке непрочным при отсутствии в арабском мире согласия, солидарности, дружбы и, я бы сказал, братства. Другими словами, мы считаем, что международные усилия, направленные на установление мира на Ближнем Востоке, окажутся безуспешными, если они не будут поддержаны всеми арабскими странами.

155. Народ Мали и его правительство выступают не за раскол, а за объединение сил всех арабских стран. Необходимость единства арабских стран обуславливается самой историей арабских народов, политической и дипломатической деятельностью их правительств, ибо, как справедли-

во заметил чуть раньше посол Иордании, арабский народ Палестины и все арабские народы образуют единую нацию [см. выше, пункт 59].

156. Г-н БУЭНО (Бразилия) (*говорит по-английски*): То, что делегация Бразилии проголосовала за только что принятый проект резолюции, отнюдь не означает, что мы одобряем все включенные в него положения.

157. Г-н ОБИААНГ НГОМО (Экваториальная Гвинея) (*говорит по-испански*): Моя делегация хотела бы выступить по мотивам голосования, после того как Генеральная Ассамблея рассмотрела проект резолюции по вопросу о Палестине, который содержится в документе A/34/L.44 и Add.1 и который в последнее время находился на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

158. Мы высоко ценим те усилия, которые авторы этого проекта резолюции приложили для его разработки, однако мы уже высказали наши оговорки по пункту 4 постановляющей части.

159. Моей стране всегда был присущ язык мира: мы всегда выступали за разрешение мирными средствами любого международного конфликта в соответствии с духом и буквой Устава Организации Объединенных Наций, устава ОАЕ и с принципами движения неприсоединившихся стран.

160. Моя делегация серьезно сомневалась в целесообразности осуждения кэмп-дэвидских соглашений в той форме, в которой оно выражено в документе A/34/L.44 и Add.1.

161. Ближневосточный кризис весьма серьезно беспокоит мое правительство, и палестинский вопрос всегда пользовался твердой поддержкой моей страны. Однако такой диалог, который был начат немногим более года назад, хотя он до сих пор и не дал позитивных и конкретных результатов, по крайней мере открыл путь для переговоров о достижении прочного мира на Ближнем Востоке. Мы считаем, что содержащееся в этом проекте резолюции категорическое осуждение не способствует достижению атмосферы мира, создания которой так горячо желает международное сообщество. Осуждение этого мирного диалога противоречит самим целям и принципам Устава нашей Организации.

162. Хотя мы поддержали проект резолюции A/34/L.43 и Add.1/Rev.1, по вышеуказанным причинам моя делегация проголосовала против проекта резолюции A/34/L.44 и Add.1. Тем не менее, моя делегация поддерживает мнение, согласно которому любое решение ближневосточного вопроса и переговоры по нему должны проводиться при полном и эффективном участии ООП.

163. Г-н ПАЛЬМА (Перу) (*говорит по-испански*): Делегация Перу проголосовала за принятие проекта резолюции A/34/L.43 и Add.1/Rev.1, поскольку мы всегда оказывали поддержку осуществлению неотъемлемых прав народа Палестины, которые были признаны Генеральной Ассамблеей.

164. Наша делегация вновь должна повторить свое убеждение в том, что решение палестинского вопроса, органически связанного с проблемой Ближнего Востока, должно охватывать обе эти сферы в соответствии с положениями резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, включая, естественно, уважение и признание суверенитета, территориальной целостности, политической независимости всех государств региона и их права на мирное существование в рамках безопасных и признанных границ.

165. Моя делегация воздержалась при голосовании проекта резолюции A/34/L.44 и Add. 1, поскольку мы считаем, что этот проект ставит под сомнение основные права и прерогативы суверенитета государств, и поскольку указанный принцип накладывает ограничения на решения международной организации.

166. Моя делегация по-прежнему считает, что осуществление прав народа Палестины и решение проблем Ближнего Востока могут и должны рассматриваться в совокупности в ходе мирного процесса политического урегулирования.

167. Мы отмечаем, что в ходе длительного периода бездействия кризис в регионе обострился, но что сейчас этот период постепенно преодолевается путем нелегкого сближения общин, отношения которых во многом носили, да и теперь еще несут характер конфронтации. Поэтому мы считаем, что мы должны поддерживать любые конструктивные факторы, направленные на достижение глобального и всеобъемлющего решения региональных проблем в духе терпимости и в поисках справедливости, что позволит достичь мирного сосуществования и сотрудничества между общинами, чья тысячелетняя цивилизация внесла такой значительный вклад в мировую культуру.

168. Г-н ДАГО ТСЕРИНГ (Бутан) (*говорит по-английски*): Обстановка на Ближнем Востоке, а также события в этом районе все еще представляют серьезную угрозу международному миру и безопасности.

169. Хотя мы собрались здесь для того, чтобы вновь принять ряд резолюций, многие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности остаются невыполненными.

170. Палестинская проблема, несомненно, является стержневым элементом обстановки на Ближнем Востоке. Мы считаем, что справедливый и прочный мир может быть достигнут только на основе полного и безусловного вывода израильских войск со всех оккупированных территорий и восстановления неотъемлемых национальных прав палестинского народа, включая его право вернуться на родину и право на самоопределение.

171. В то же время мы убеждены в необходимости признать реальную обстановку в районе, с тем чтобы все страны могли жить в пределах установленных и безопасных границ.

172. В связи с этим Его Величество король Бутана, выступая на шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Гаване, заявил:

«Были предприняты некоторые усилия по улучшению обстановки путем мирных переговоров. Мы поддерживаем любое предложение, направленное на всеобъемлющее урегулирование ближневосточной проблемы мирным путем, а не силой оружия. Мы признаем законные права каждого государства вступать в приглашения в осуществление своих неотъемлемых суверенных прав. Однако в этом процессе не должны попирацца права и чаяния других народов и других государств».

173. На основании вышесказанного мы проголосовали за проект резолюции A/34/L.44 и Add.1, несмотря на наши оговорки в отношении пункта 4 постановляющей части проекта резолюции.

174. В свете этого заявления следует истолковывать и наше голосование за проект резолюции A/34/L.43 и Add.1/Rev.1.

175. Г-н ПАСТИНЕН (Финляндия) (*говорит по-английски*): Позиция правительства Финляндии, считающего, что всеобъемлющее урегулирование ближневосточного конфликта должно быть основано на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, хорошо известна и неизменна. Решение этой проблемы требует, кроме того, признания законных прав палестинцев, включая их право на национальное самоопределение. Палестинцы должны иметь непосредственное отношение к любому урегулированию и иметь возможность участвовать в переговорах. Израиль обязан вывести свои войска со всех арабских территорий, оккупированных в 1967 году. Аналогичным образом необходимо, чтобы было гарантировано и право Израиля и его соседей жить в мире в пределах безопасных и установленных границ.

176. Что касается мирного договора между Израилем и Египтом, которому посвящен проект резолюции A/34/L.44 и Add.1, то правительство Финляндии выразило надежду, что он будет способствовать достижению всеобъемлющего урегулирования. Прогресс в этом направлении действительно крайне необходим, поскольку только всеобъемлющее урегулирование может обеспечить справедливый и прочный мир в этом районе.

177. Исходя из этой позиции правительства Финляндии, моя делегация проголосовала против проекта резолюции A/34/L.44 и Add.1.

178. Г-н ЭСКУА ГЕРРЕРО (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Наша делегация считает, что справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке можно достичь, лишь принимая во внимание законные неотъемлемые права палестинского народа, и поэтому она голосовала за принятие проекта резолюции A/34/L.43 и Add.1/Rev.1.

179. Однако мы также считаем позитивными любые меры, направленные на достижение такого мира, и поэтому признаем законную силу соглашений, заключенных в Кэмп-Дэвиде, и проголосовали против проекта резолюции A/34/L.44 и Add.1.

180. Г-н ДИЕСА (Чили) (*говорит по-испански*): Моя делегация голосовала против проекта резолюции A/34/L.44 и Add.1, поскольку мы считаем, что Генеральная Ассамблея никоим образом не уполномочена высказываться по поводу законности соглашения, заключенного между двумя или более государствами в осуществление их права на суверенитет и независимость.

181. Мое правительство неоднократно заявляло о своем желании добиться скорейшего установления мира на Ближнем Востоке в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и поддерживало также законные права палестинского народа на свободное самоопределение и независимость.

182. Однако долг моей делегации — обратить внимание Генеральной Ассамблеи на пагубный прецедент, каковым является принятие проекта резолюции, который, претендуя на защиту законных прав народа Палестины, признанных международным сообществом, лишь наносит ущерб волеизъявлению Генеральной Ассамблеи в отношении этого вопроса.

183. По нашему мнению, текст, принятый Генеральной Ассамблеей, противоречит принципам и нормам международного права. Игнорирование международного права из политических соображений непременно приведет к невероятным злоупотреблениям, по поводу которых, когда они происходят, мы выражаем сожаление и которые косвенно поощряются постепенным ослаблением правовых норм, являющихся единственной гарантией мирного международного сосуществования.

184. Г-н МАТАНЕ (Папуа — Новая Гвинея) (*говорит по-английски*): Я попросил слова для того, чтобы разъяснить мотивы голосования моей делегации по проектам резолюций A/34/L.43 и Add.1/Rev.1, A/34/L.44 и Add.1.

185. Правительство Папуа — Новая Гвинея полагает, что палестинский народ имеет право — я повторяю, имеет право — на родину, национальную независимость и суверенитет. Подобным же образом и государство Израиль должно иметь право на существование.

186. Кроме того, мое правительство считает, что необходимо прилагать самые энергичные усилия для содействия справедливому делу палестинцев мирным путем. Их бедственное положение должно быть предано самой широкой гласности. Мы вновь заявляем о нашей полной поддержке любых разумных предложений, направленных на достижение справедливого и прочного решения проблем, существующих в настоящее время на Ближнем Востоке. По этой причине мы проголо-

совали за проект резолюции A/34/L.43 и Add.1/Rev.1.

187. Мое правительство придерживается мнения, что кэмп-дэвидские соглашения, хотя они и сопряжены со многими проблемами, представляют собой позитивный шаг в поисках мира на Ближнем Востоке. Мы с разочарованием и сожалением отмечаем, что СООП не участвовала в переговорах, которые привели к этим соглашениям. Разочарование и сожаление вызывает и тот факт, что другие страны, которые непосредственно вовлечены в этот кризис, также не участвовали в переговорах.

188. Однако это было необходимо. Кто-то должен был проявить инициативу, и мы приветствуем тех, кто это сделал. Хотя мы считаем, что предстоит преодолеть многие препятствия, мы рассматриваем кэмп-дэвидские соглашения как шаг в правильном направлении. Поэтому мы не могли проголосовать за пункт 4 постановляющей части проекта резолюции A/34/L.44 и Add.1, который объявляет эти соглашения недействительными. Соответственно, вместо того, чтобы проголосовать за проект резолюции, мы воздержались.

189. Г-н ТАМАЕА (Лесото) (*говорит по-английски*): Позиция моего правительства по палестинскому вопросу хорошо известна. Мы неоднократно заявляли, что до тех пор, пока не будут признаны права палестинского народа, мира на Ближнем Востоке не будет. Поэтому мы проголосовали за проект резолюции A/34/L.44 и Add.1, так как искренне полагаем, что ни одно государство или группа государств не должны брать на себя ответственность вступать в переговоры от имени палестинского народа без его согласия и тем более без его участия. Мы проголосовали за этот проект резолюции, руководствуясь исключительно данным принципом.

190. Если бы в отношении пункта 4 постановляющей части поступила просьба о проведении отдельного голосования, моя делегация воздержалась бы, поскольку мы признаем право Египта и Израиля вступать в любые соглашения для разрешения любых существующих между ними споров.

191. Моя страна не может участвовать в обсуждении двусторонних соглашений или договоров между двумя суверенными государствами, так как это являлось бы недопустимым вмешательством во внутренние дела этих государств.

192. Аналогичным образом, когда по пункту 4 постановляющей части проводилось отдельное голосование, моя делегация воздержалась, поскольку мое правительство не хочет оспаривать юридическую силу кэмп-дэвидских соглашений или любых затронутых в них аспектов, считая, что это касается только правительства Египта и Израиля.

Г-н Салим (Объединенная Республика Танзания) *вновь занимает место Председателя.*

193. Г-н КАМПС (Уругвай) (*говорит по-испански*): Моя делегация хотела бы объяснить свое отношение к проекту резолюции А/34/L.44 и Add.1, который только что был одобрен. Как заявил министр иностранных дел моей страны, выступая в ходе общих прений на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи [8-е заседание], Уругвай считает, что не следует отвергать никаких попыток, которые могут принести позитивные результаты в отношении проблемы Ближнего Востока. А мы считаем, что мирные соглашения между Египтом и Израилем являются именно такой попыткой.

194. Мы считаем, что Израиль имеет право на существование и на признание справедливых и безопасных границ, так же как палестинский народ имеет право на самоопределение, на обладание национальной территорией и на создание государства. Мы считаем, что для достижения этих целей и установления справедливого и прочного мира в регионе следует прибегнуть к откровенному и всеобъемлющему соглашению с участием всех сторон в конфликте на основе равенства, взаимного уважения и взаимного признания.

195. По этим причинам и считая, что принятая резолюция не способствует ни решению конфликта, ни упрочению мира в районе, моя делегация была вынуждена проголосовать против этой резолюции. Кроме того, моя страна всегда была последовательным защитником норм международного права. В данном случае у нее имеются серьезные сомнения в компетентности Генеральной Ассамблеи делать заявления, подобные тому, которое содержится в пункте 4 постановляющей части резолюции.

196. Г-н ПИСА ЭСКАЛАНТЕ (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Ввиду последствий, которые повлечет за собой принятие проекта резолюции А/34/L.44 и Add.1, я считаю необходимым объяснить точку зрения моей делегации и причины, которые заставили ее проголосовать против этого проекта, после того как была отвергнута поправка делегации Египта, предусматривающая исключение пункта 4 постановляющей части, и после того, как мы проголосовали за принятие проекта резолюции А/34/L.43 и Add.1/Rev.1.

197. Наша точка зрения заключается в следующем. Прежде всего, как мы заявили вчера в ходе общих прений по палестинскому вопросу [80-е заседание], мы безоговорочно защищаем право народа Палестины на самоопределение, независимость и суверенитет. Следовательно, мы защищаем право палестинского народа на создание собственного суверенного государства на территории, которая была отведена для него Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций резолюцией 181 (II) 1947 года.

198. Мы также защищаем право палестинского народа на участие в мероприятиях и переговорах, которые затрагивают его будущее, и законность прав ООП представлять этот народ. Исходя из этого, мы считаем, что так называемые

кэмп-дэвидские соглашения и любые другие соглашения, которые достигнуты без участия палестинского народа или которые имеют целью определение его будущего, не имеют законной силы в плане навязывания палестинскому народу обязательств, ограничений или условий вопреки его воле или без его участия.

199. В этом смысле мы должны заявить, что включение таких пунктов в кэмп-дэвидские соглашения могло иметь целью лишь облегчить палестинскому народу и его представителям определенные возможности, которые стороны посчитали благоприятствующими для разрешения некоторых проблем народа Палестины и которые может принять или отвергнуть только сам народ Палестины и его законные представители. Если они, что, вполне очевидно, полностью отвергли эти возможности, то этот вид договоренности не имеет моральной и юридической силы. Но это не значит, что для нас самих кэмп-дэвидские соглашения не имеют силы или должны быть отвергнуты международным сообществом; напротив, мы считаем, что необходимо поддерживать любые меры, способствующие достижению мира и понимания между народами, и что в этой связи кэмп-дэвидские соглашения являются позитивным и заслуживающим поощрения шагом к решению серьезнейших проблем Ближнего Востока в той мере, в которой эти соглашения направлены на достижение и гарантирование мира и сосуществования между двумя государствами, вовлеченными в этот конфликт — Египтом и Израилем.

200. Моя делегация выражает сожаление по поводу того, что она не смогла поддержать проект резолюции А/34/L.44 и Add.1, поскольку в этом проекте кэмп-дэвидские соглашения отвергаются в целом, без всякого исключения в части их позитивного аспекта, принесшего вклад в дело мира посредством достижения понимания между государствами, которые до недавнего времени вели кровопролитные войны. Мы также не можем согласиться с заявлением, содержащимся в пункте 4 постановляющей части, которое, кроме того, означает, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций делает заявление о недействительности международных соглашений — заявление, делать которое Генеральная Ассамблея некомпетентна. Однако мы хотели бы ясно заявить, что наш голос против проекта резолюции по упомянутым причинам никоим образом не означает, что мы согласны с тем, что эти соглашения имеют какую-либо законную силу в плане регулирования прав человека, территориальных прав и суверенитета палестинского народа вопреки его воле и без участия его законных представителей.

ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы для заполнения вакансий в главных органах (продолжение)*:

* Перенесено с 53-го заседания.

а) выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности

201. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Генеральная Ассамблея возобновит выборы одного непостоянного члена Совета Безопасности от группы государств Латинской Америки на двухлетний срок, начинающийся 1 января 1980 года.

202. Вслед за голосованиями, проведенными на 47, 48, 50 и 53-м заседаниях 26 и 30 октября и 2 ноября и не принесшими результатов, Генеральная Ассамблея приступает теперь к следующему, двадцать девятому голосованию.

203. В соответствии с пунктом 94 правил процедуры Генеральной Ассамблеи это голосование явится первым из трех неограниченных голосований. В ходе этого неограниченного голосования кандидатом на избрание может быть любой член Организации от группы государств Латинской Америки, разумеется, за исключением Боливии, которая освобождает место в Совете Безопасности, и Ямайки, которая уже является членом Совета. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

204. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Пока подсчитывают голоса, я предлагаю прервать заседание.

Заседание прерывается в 17 час. 50 мин. и возобновляется в 17 час. 55 мин.

205. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	147
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	147
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	146
Требуемое большинство голосов:	98
Число полученных голосов:	
Куба	82
Колумбия	63
Сент-Люсия	1

206. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку ни одна страна не получила требуемого большинства голосов при первом неограниченном голосовании, мы приступаем ко второму неограниченному голосованию. Как и при первом неограниченном голосовании, кандидатом может быть любой член Организации от группы государств Латинской Америки, разумеется, за исключением Боливии и Ямайки. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

207. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Пока подсчитывают голоса, я предлагаю прервать заседание.

Заседание прерывается в 18 час. 05 мин. и возобновляется в 18 час. 15 мин.

208. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	146
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	146
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	145
Требуемое большинство голосов:	97
Число полученных голосов:	
Куба	83
Колумбия	60
Перу	1
Сент-Люсия	1

209. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку второе неограниченное голосование не принесло результатов, мы приступаем к третьему неограниченному голосованию. Как и ранее, при этом неограниченном голосовании кандидатом может быть любой член Организации от группы государств Латинской Америки, разумеется, за исключением Боливии и Ямайки. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

210. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Пока подсчитывают голоса, я предлагаю прервать заседание.

Заседание прерывается в 18 час. 20 мин и возобновляется в 18 час. 30 мин.

211. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	148
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	148
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	147
Требуемое большинство голосов:	98

Число полученных голосов:

Куба	88
Колумбия	57
Мексика	1
Сент-Люсия	1

212. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку третье неограниченное голосование не принесло результатов, Генеральная Ассамблея, в соответствии с пунктом 94 правил процедуры, приступает к первому из трех ограниченных голосований. Это голосование ограничивается двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов, а именно Кубой и Колумбией. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

213. Позвольте мне напомнить всем представителям, что, поскольку голосование ограничивается этими двумя государствами, любой бюллетень, содержащий других кандидатов, будет признан недействительным.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

214. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Пока подсчитывают голоса, я предлагаю прервать заседание.

Заседание прерывается в 18 час. 40 мин. и возобновляется в 18 час. 45 мин.

215. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	148
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	148
Число воздержавшихся при голосовании:	3
Число членов, участвовавших в голосовании:	145
Требуемое большинство голосов:	97
Число полученных голосов:	
Куба	87
Колумбия	58

216. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Так как ни одна из двух стран не получила требуемого большинства голосов, Генеральная Ассамблея продолжит выборы и проведет второе ограниченное голосование. Как и в ходе предыдущего голосования, в избирательные бюллетени можно вносить только Кубу или Колумбию. Любые бюллетени, содержащие других кандидатов, будут признаны недействительными. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

217. Председатель (*говорит по-английски*): Пока подсчитывают голоса, я предлагаю прервать заседание.

Заседание прерывается в 18 час. 55 мин. и возобновляется в 19 час.

218. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	148
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	148
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	147
Требуемое большинство голосов:	98
Число полученных голосов:	
Куба	84
Колумбия	63

219. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Так как ни одна из стран не получила требуемого большинства голосов, Генеральная Ассамблея продолжит выборы и проведет третье ограниченное голосование. Как и в ходе предыдущего голосования, в избирательные бюллетени можно вносить только Кубу или Колумбию. Любые бюллетени, содержащие других кандидатов, будут признаны недействительными. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

220. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Пока подсчитывают голоса, я предлагаю прервать заседание.

Заседание прерывается в 19 час. 10 мин. и возобновляется в 19 час. 20 мин.

221. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	147
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	147
Число воздержавшихся при голосовании:	2
Число членов, участвовавших в голосовании:	145
Требуемое большинство голосов:	97
Число полученных голосов:	
Куба	86
Колумбия	59

222. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку при третьем ограниченном голосовании ни один из кандидатов не получил требуемо-

го большинства голосов, Генеральная Ассамблея приступит в соответствии с пунктом 94 правил процедуры к неограниченному голосованию.

223. При этом неограниченном голосовании кандидатом может быть избран любой член Организации от группы государств Латинской Америки, разумеется, за исключением Боливии, которая освобождает место в Совете Безопасности, и Ямайки, которая уже является членом Совета. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

224. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Пока подсчитывают голоса, я предлагаю прервать заседание.

Заседание прерывается в 19 час. 25 мин и возобновляется в 19 час. 35 мин.

225. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	146
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	146
Число воздержавшихся при голосовании:	2
Число членов, участвовавших в голосовании:	144
Требуемое большинство голосов:	96
Число полученных голосов:	
Куба	83
Колумбия	56
Бразилия	2
Чили	1
Мексика	1
Венесуэла	1

226. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку при первом неограниченном голосовании ни один из кандидатов не получил требуемого большинства голосов, мы приступаем ко второму неограниченному голосованию. Как и ранее, при этом неограниченном голосовании кандидатом может быть любой член Организации от группы государств Латинской Америки, разумеется, за исключением Боливии и Ямайки. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

227. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Пока подсчитывают голоса, я предлагаю прервать заседание.

Заседание прерывается в 19 час. 40 мин. и возобновляется в 19 час. 50 мин.

228. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	144
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	144
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	143
Требуемое большинство голосов:	96
Число полученных голосов:	
Куба	83
Колумбия	57
Бразилия	1
Мексика	1
Уругвай	1

229. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Так как и второе неограниченное голосование не принесло результатов, мы приступим к третьему неограниченному голосованию, и, как и ранее, при этом неограниченном голосовании кандидатом может быть любой член Организации от группы латиноамериканских государств, разумеется, за исключением Боливии и Ямайки. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

230. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Пока подсчитывают голоса, я предлагаю прервать заседание.

Заседание прерывается в 20 час. и возобновляется в 20 час. 10 мин.

231. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	145
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	145
Число воздержавшихся при голосовании:	2
Число членов, участвовавших в голосовании:	143
Требуемое большинство голосов:	96
Число полученных голосов:	
Куба	82
Колумбия	57
Чили	1
Мексика	1
Парагвай	1
Уругвай	1

232. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Меня спрашивают, как долго я намерен продолжать это упражнение. Я хочу обратить вни-

мание Генеральной Ассамблеи на тот факт, что мы имеем дело с серьезным вопросом и что Уставом и правилами процедуры Генеральной Ассамблеи на нас возложена важная ответственность.

233. Уже поздно, и, разумеется, невозможно бесконечно продолжать это упражнение. Поэтому я намерен провести еще не более трех ограниченных голосований, если это потребует. После этого я сообщу Ассамблее о том, как я намерен поступить.

234. Поскольку и при третьем неограниченном голосовании ни один кандидат не получил требуемое большинство голосов, Генеральная Ассамблея, в соответствии с пунктом 94 правил процедуры, приступает к первому из трех ограниченных голосований. Это голосование ограничивается двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов, а именно Кубой и Колумбией. Любые бюллетени, содержащие других кандидатов, будут признаны недействительными. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

235. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Пока подсчитывают голоса, я предлагаю прервать заседание.

Заседание прерывается в 20 час. 15 мин. и возобновляется в 20 час. 25 мин.

236. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	146
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	146
Число воздержавшихся при голосовании:	2
Число членов, участвовавших в голосовании:	144
Требуемое большинство голосов:	96
Число полученных голосов:	
Куба	87
Колумбия	57

237. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Так как первое ограниченное голосование не принесло результатов, мы продолжим голосование и приступим ко второму ограниченному голосованию. Как и при предыдущем голосовании, единственными кандидатами, которые могут быть включены в бюллетени, являются Куба и Колумбия. Любой бюллетень, содержащий других кандидатов, будет признан недействительным. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

публика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

238. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Пока подсчитывают голоса, я предлагаю прервать заседание.

Заседание прерывается в 20 час. 30 мин. и возобновляется в 20 час. 40 мин.

239. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	148
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	148
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	147
Требуемое большинство голосов:	98
Число полученных голосов:	
Куба	85
Колумбия	62

240. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Так как второе ограниченное голосование не принесло результатов, мы проведем третье ограниченное голосование на тех же условиях. Как и при предыдущем голосовании, единственными кандидатами, которые могут быть внесены в бюллетени, являются Куба и Колумбия. Любые бюллетени, содержащие других кандидатов, будут признаны недействительными. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

241. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Пока подсчитывают голоса, я предлагаю прервать заседание.

Заседание прерывается в 20 час. 45 мин. и возобновляется в 20 час. 50 мин.

242. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	148
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	148
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	147
Требуемое большинство голосов:	98
Число полученных голосов:	
Куба	87
Колумбия	60

243. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Третье ограниченное голосование не принесло результатов, и поэтому я считаю необходимым обратить внимание Ассамблеи на следующие важные моменты. Сегодня вечером мы провели 12 голосований, доведя тем самым число голосований на этой сессии по данному вопросу до 40. Очевидно, что, несмотря на все наши усилия, а также позднее время, мы пока так и не смогли прийти к какому-либо решению.

244. Я считаю необходимым напомнить членам Организации, что, согласно статье 23 Устава, одной из важных функций Генеральной Ассамблеи являются выборы не только постоянных членов Совета Безопасности. Пункт 142 правил процедуры гласит:

«Генеральная Ассамблея ежегодно во время очередной сессии избирает на двухлетний срок пять непостоянных членов Совета Безопасности».

Кроме того, в дополнение к этому положению в пункте 94 правил процедуры уточняется, что, когда голосование не приносит результатов после ряда неограниченных и ограниченных голосований, процедура повторяется до тех пор, пока все места не будут заполнены. Я намерен сделать все возможное для того, чтобы Ассамблея выполнила эту обязанность.

245. Нам остается все меньше времени для того, чтобы выполнить эту функцию на данной сессии, которая закрывается через две с половиной недели, особенно в свете чрезвычайно обширной программы работы, с которой мы все знакомы. В соответствии с этим, я намерен назначить новый тур голосования на следующую среду, 5 декабря. Я надеюсь, что за это время члены Организации тщательно все обдумают и поймут необходимость того, чтобы наши усилия увенчались успехом.

Заседание закрывается в 21 час.